

For Our World

We need to stop.

Just stop.

Stop for a moment...

Before anybody

Says or does anything

That may hurt anyone else.

We need to be silent.

Just silent.

Silent for a moment...

Before we forever lose

The blessing of songs

That grow in our hearts.

We need to notice.

Just notice.

Notice for a moment...

Before the future slips away

Into ashes and dust of humility.

Stop, be silent, and notice...

In so many ways, we are the same.

Our differences are unique treasures.

We have, we are, a mosaic of gifts

To nurture, to offer, to accept.

We need to be.

Just be.

Be for a moment...

Kind and gentle, innocent and trusting,

Like children and lambs,

Never judging or vengeful

Like the judging and vengeful.

And now, let us pray,

Differently, yet together,

Before there is no earth, no life,

No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

KWA AJILI YA DUNIA YETU

Tunapaswa tuache

Tuache tu

Tuache kwa muda

Kabla yeyote

Kusema au kutenda jambo

Ambalo litamumiza mweziwe.

Tunapaswa tukimye

Tukimye tu

Tukimye kwa muda

Kabla hatujapoteza kwa milele

Baraka za nyimbo

Zilizokuwa mioyoni mwetu.

Tunapaswa tutazame

Tazama tu

Tazama kwa muda

Kabla siku za usoni hazijapotelea mbali

Ndani ya majivu na udongo wa unyenyekevu.

Tuache, Tukimye, Tutazame

Jinsi tulivyosawa kwa njia tofauti

Tunayo na sisi tu michoro ya zawadi

Kulea, kutoa na kukubali

Tunapsawa kuwa

Tuwe tu

Kwa muda

Kama watoto na wanakondoo

Kamwe kutohukumu na kulipiza kisasi

Kama wanao hukumu na kulipiza visasi

Basi sasa na tuombe

Tofauti lakini kwa pamoja

Kabla ya nchi na maisha kutokuwepo

Na fursa ya amani kupotoka

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

**Kiswahili Translation by Miriam Atuya
Kenyan African Leadership Academy, Class of 2011
Courtesy of Brian Waweru, 2011 Global Teen Leader
www.mattieonline.com**